

Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова  
Филологический факультет  
Отделение теоретической и прикладной лингвистики

## **Малые языки в большой лингвистике**

Сборник трудов конференции 2017

Москва  
Буки Веди  
2018

УДК  
ББК

Малые языки в большой лингвистике. Сборник трудов конференции 2017 /  
Ред. Кс. П. Семёнова – М.: «Буки Веди», 2018 – 216 с. – ISBN ???

Печатается по постановлению редакционно-издательского совета  
филологического факультета МГУ имени М. В. Ломоносова

Рецензенты:

доктор филологических наук В. И. Беликов  
доктор филологических наук Н. Р. Сумбатова

В сборник вошли статьи, написанные участниками конференции «Малые языки в большой лингвистике», состоявшейся на отделении теоретической и прикладной лингвистики филологического факультета МГУ имени М. В. Ломоносова 2-3 ноября 2017 года. Сборник представляет интерес для самого широкого круга лингвистов, а также для антропологов и этнографов.

ISBN

© Коллектив авторов, 2018

## Оглавление

От редактора.....	7
<i>П. М. Аркадьев</i> Частные вопросы без вопросительных слов: интеррогативные глагольные формы в абазинском языке.....	9
<i>А. В. Архипов</i> Изменения в селькупском вокализме: частное акустическое исследование.....	16
<i>И. С. Бурукина</i> Формальная характеристика рефлексива <i>-i'</i> в языке какчикель.....	23
<i>И. С. Бурукина</i> Семантика и синтаксис интенсификатора <i>ške</i> в горномарийском языке.....	29
<i>О. С. Волков, Д. И. Игнатенко</i> Комплетив и терминатив в амгуэмском говоре чукотского языка ...	35
<i>Е. В. Деликанова</i> Некоторые наблюдения над порядком слов в баргузинском диалекте бурятского языка.....	42
<i>Д. О. Жорник, С. В. Покровская</i> Документация верхнелозьвинского диалекта мансийского языка ...	49
<i>Т. С. Зевахина</i> Редупликативы дунганского языка в словаре и тексте.....	57
<i>Д. М. Зеленский, П. О. Россяйкин</i> Асимметрия по полярности системы причастий возможности баргузинского диалекта бурятского языка.....	63
<i>И. А. Зибер</i> О консонантизме амгуэмского говора чукотского языка.....	70
<i>О. Н. Иконникова</i> Номинализованные предикатные комплексы в салишском языке кёр-д'ален в синхронно-диахронном аспекте....	77

<i>Е. В. Кашкин, М. А. Сидорова, А. Р. Гарейшина, Д. Д. Мордашова, И. К. Учитель</i>	
Всё =ок: о семантике одной горномарийской энклитики .....	83
<i>А. А. Кибрик</i>	
Опыт создания списка Сводеша для экзотического языка.....	91
<i>А. А. Козлов</i>	
Инкорпорация именных зависимых в имя в амгуэмском чукотском.....	94
<i>Ю. Б. Коряков</i>	
Амшенский армянский: история изучения и современное состояние .....	100
<i>Ю. В. Мазурова</i>	
Индия – новый ареал на карте полевых исследований .....	107
<i>Т. А. Майсак</i>	
«Презенс нарушенного ожидания» в андийском языке .....	112
<i>Н. В. Макеева, А. Б. Шлуинский</i>	
Фактатив в языке акебу.....	119
<i>А. Е. Маньков</i>	
Диалект села Старошведское: некоторые итоги и перспективы изучения .....	125
<i>Е. К. Молчанова</i>	
Бесписьменный язык зороастрийский дари в рамках большой иранистики.....	132
<i>Е. В. Моргунова</i>	
Эллиптическая конструкция с глаголом <i>ti:хэ</i> в бурятском языке ...	138
<i>Г. А. Мороз, С. Ферхеес</i>	
Классы в зило: экспериментальные данные андийского языка .....	145
<i>М. А. Овсянникова, О. В. Ханина</i>	
Что происходит с языком, когда на нем перестают говорить? (данные нефинитных форм лесного диалекта энецкого языка).....	151
<i>Svetlana V. Orlova</i>	
Semantics of evidential particles in Northern Selkup.....	159

---

<i>А. Б. Панова</i>	
Сложные предикаты с элементом <i>-дзыцца-</i> в абазинском языке: между морфологией и синтаксисом .....	167
<i>П. С. Плешак, Т. И. Давидюк</i>	
Структура именной и послеложной групп в горномарийском языке.....	174
<i>М. Ю. Привизенцева</i>	
Множественное падежное маркирование при эллипсисе существительного: словоизменение vs. словообразование .....	181
<i>Н. В. Сердобольская, С. Ю. Толдова</i>	
Маркирование прямого дополнения и его линейная позиция в коми-зырянском языке (печорский диалект).....	188
<i>Н. М. Стойнова</i>	
Система глагольной деривации в ульчском языке: зона глагольной множественности .....	196
<i>А. И. Федоренко</i>	
Рутульский и цахурский атрибутивизаторы: гипотеза о встречном развитии показателей .....	203
<i>И. А. Хомченкова</i>	
Частица <i>=at</i> в горномарийском языке: синтаксис и семантика .....	210

# Комплетив и терминатив в амгуэмском говоре чукотского языка \*

Олег Сергеевич Волков  
НИУ ВШЭ, МГУ имени М. В. Ломоносова  
[volkovolek@gmail.com](mailto:volkovolek@gmail.com)

Дарья Игоревна Игнатенко  
НИУ ВШЭ  
[ignadash@gmail.com](mailto:ignadash@gmail.com)

## 1. Введение

В данном исследовании комплетив понимается как граммема, показатели которой выражают достижение логического предела ситуации, а терминатив — как прекращение процесса в какой-то неспецифицированной точке. Ожидается, что показатели комплетива в языках мира могут сочетаться только с предельными процессами, а показатели терминатива — с любыми процессами.

Комплетивная интерпретация регулярно возникает у показателей аориста. У специализированных же показателей комплетива в языках мира могут возникать дополнительные оттенки семантики: полная вовлечённость субъекта или объекта, эмпфаза и т. п. (см. подробнее [Bybee et al., 1994: 57]).

Чукотский — один из языков чукотско-камчатской семьи; по данным переписи 2010 года им владеют 5095 человек. В чукотском языке есть сингармонизм; падежное кодирование эргативно; характерна регулярная глагольная и именная инкорпорация. Видовременную систему составляют четыре формы: аорист (немаркированный), презенс-прогрессив, хабитуалис, перфект. Материал данного исследования собран авторами в ходе совместной экспедиции Школы лингвистики НИУ ВШЭ и ОТиПЛ МГУ в село Амгуэма Чукотского АО летом 2016 и 2017 года.

## 2. Инкорпорация или аффикс?

Значения комплетива и терминатива в амгуэмском чукотском могут быть выражены лексически. Глагол *plətukuk* — комплетив, может быть

---

\* Исследование поддержано грантом РНФ №16-18-02081 «Четыре грамматических описания языков России как многоязычного государства», который выполняется в МГУ имени М. В. Ломоносова.

переведён на русский глаголом *закончить* или приставкой *до-*; глагол *paak* — терминатив, может быть переведён как *перестать*. Первый из этих глаголов лабильный (1), второй непереходный, в сочетании с переходными глаголами оформляется показателем повышающей актантной деривации (2):

- (1) a. *jəlqetə-k płatku-γʔ-i*  
 спать-INF закончить-TH-2/3SG.S  
 ‘закончил спать’
- b. *jəpə-k płatku-ni-n*  
 надевать-INF закончить-3SG.A.3.O-3SG.O  
 ‘закончил надевать’
- (2) a. *jəlqetə-k pa-a-γʔ-e*  
 спать-INF перестать-TH-2/3SG.S  
 ‘перестал спать’
- b. *jəpə-k r-pa-a-w-ne-n*  
 надевать-INF TR-перестать-CS-3SG.A.3.O-3SG.O  
 ‘перестал надевать’

Оба глагола могут занимать слот инкорпорирующего корня / аффикса; при этом для *płatkuk* это обычно первая реакция носителя при элицитации, но отдельно стоящий глагол носители не запрещают; для *paak* наоборот: первая реакция — отдельный глагол, но и в одно слово не запрещают:

- (3) a. *jəlqetə-płatku-γʔ-i*  
 спать-COMPL-TH-2/3SG.S  
 ‘закончил спать’
- b. <sup>ok</sup>*jəlqetə-k płatku-γʔ-i*  
 спать-INF закончить-TH-2/3SG.S  
 ‘закончил спать’
- (4) a. *jəlqetə-k pa-a-γʔ-e*  
 спать-INF перестать-TH-2/3SG.S  
 ‘перестал спать’
- b. <sup>ok</sup>*jəlqatə-pa-a-γʔ-e*  
 спать-перестать-TH-2/3SG.S  
 ‘перестал спать’

В чукотском языке есть глагольно-глагольная инкорпорация с некоторыми глаголами перемещения (см. подробнее [Виняр, 2016], [Dunn, 1999: 233-238]), но переходность композита при этом определяется инкорпорирующим корнем; инкорпорированный корень не может иметь деривационную морфологию, — оба эти условия нарушаются с комплетивом и терминативом. Во многом выбор между тем, чтобы признать примеры (3а) и (4b) инкорпорацией или аффиксацией, — вопрос определения: если это инкорпорация, то с особыми свойствами. Существенно, что глагол *płatkuk* участвует в большем числе грамматикализованных конструкций, чем *paak*.

### 3. Семантика и сочетаемость

Из данных во введении определений ожидается, что *plətʰkuk* сочетается с предельными процессами, а *paak* — с любыми процессами. На самом же деле их сочетаемость шире. С предельными процессами обычно *plətʰkuk* выражает достижение предела, а *paak* — прекращение процесса до достижения предела. У форм комплетива появляется дополнительная семантика типа «совсем», она особенно хорошо прослеживается при сравнении с формами аориста:

- (5) a. *pep-jotʰə-n*                      *piŋku-γʔ-i*  
 пепел-CONT-NOM.SG            гаснуть-TH-2/3SG.S  
 ‘Печка потухла’.
- b. *pep-jotʰə-n*                      *piŋku-plətʰku-γʔ-i*  
 пепел-CONT-NOM.SG            гаснуть-COMPL-TH-2/3SG.S  
 ‘Печка совсем потухла’.
- c. *ee-k-∅*                      *piŋku-k*                      *pa-a-γʔ-e*  
 жирник-NOM.SG            гаснуть-INF            прекращать-TH-2/3SG.S  
 ‘Жирник перестал тухнуть’.
- (6) a. *əm-ʔəto-ŋet*            *təni-ni-n*                      *təni-plətʰku-ni-n*  
 ТОТ-день-TIME            штопать-3SG.A.3.O-3SG.O            штопать-COMPL-3SG.A.3.O-3SG.O  
 ‘Он весь день зашивал, наконец зашил’.
- b. *əm-ʔəto-ŋet*            *təni-ni-n*                      *təni-k*  
 ТОТ-день-TIME            штопать-3SG.A.3.O-3SG.O            штопать-INF  
*r-paa-w-ne-n*  
 TR-прекращать-CS-3SG.A.3.O-3SG.O  
 ‘Весь день зашивал, но бросил (слишком много дырок было)’.

В амгуэмском говоре чрезвычайно мало глаголов, допускающих в аористе только событийную интерпретацию, — для абсолютного большинства глаголов в определённом контексте возможна также процессная интерпретация. С предикатами, выражающими моментальные ситуации, у некоторых информантов *plətʰkuk* может отличаться от простого аориста тем, что событие представляется как имеющее бóльшую длительность, а результат как более окончательно бесповоротный; *paak* с такими глаголами обычно вызывает хабитуальную интерпретацию:

- (7) a. *qepəl-∅*                      *təni-ni-n*                      *pətkəntetə-plətʰku-γʔ-i*  
 мяч-NOM.SG            штопать-3SG.A.3.O-3SG.O            лопаться-COMPL-TH-2/3SG.S  
 ‘Мяч зашили, а он лопнул’.



- b. *qepəl-∅ təni-ni-n*  
мяч-NOM.SG штопать-3SG.A.3.O-3SG.O

*pətkəntetə-k paə-γʔ-e*  
лопаться-INF прекращать-TH-2/3SG.S  
'Мяч зашили, он лопаться перестал'.

Хабитуальная интерпретация может появляться и с предельными процессами:

- (8) a. *pet-orwoor-∅ simetə-ɸlətku-γʔ-i*  
старый-нарта-NOM.SG ломаться-COMPL-TH-2/3SG.S  
'Старая нарта окончательно сломалась'.

- b. *pet-orwoor-∅ tejkə-ni-n simetə-k*  
старый-нарта-NOM.SG делать-3SG.A.3.O-3SG.O ломаться-INF  
*paə-γʔ-e*  
прекращать-TH-2/3SG.S  
'Он старую нарту починил, ломаться перестала'.

С предикатами, выражающими моментальные ситуации без результирующего состояния, *ɸlətku* и *paak* не употребляются; такое сочетание становится возможным, если добавить показатель итератива:

- (9) a. *\*kəɸlət-ɸlətku-γʔ-e*  
ударить-COMPL-TH-2/3SG.S  
Ожид: 'ударил'
- b. *kəɸlət-tko-k paə-γʔ-e*  
ударить-ITER-INF прекращать-TH-2/3SG.S  
'перестал ударять'
- c. *kəɸlət-tko-ɸlətku-γʔ-e*  
ударить-ITER-COMPL-TH-2/3SG.S  
'перестал ударять, завязал драться'

С неопредельными процессами могут сочетаться и *ɸlətku*, и *paak*. Значение либо одно и то же (10), либо *ɸlətku* вводит в ситуацию логический предел (11):

- (10) a. *əmmetə tipʔejjə-γʔ-i teryatə-ɸlətku-γʔ-e*  
мама.NOM.SG петь-TH-2/3SG.S плакать-COMPL-TH-2/3SG.S
- b. *əmmetə tipʔejjə-γʔ-i paə-γʔ-e teryatə-k*  
мама.NOM.SG петь-TH-2/3SG.S прекращать-TH-2/3SG.S плакать-INF  
'[Мальчик плакал,] мама [ему] спела, и он плакать перестал'.

- (11) a. *yite-k*                    *r-paa-w-ne-n*                    *ŋetwəl-∅*  
 смотреть-INF    TR-прекращать-CS-3SG.A.3.O-3SG.O    стадо-NOM.SG  
 ‘Он перестал смотреть на стадо’.
- b. *yite-plätku-ni-n*  
 смотреть-COMPL-3SG.A.3.O-3SG.O  
 ‘(Доктор) закончил осмотр (кого-то)’.

#### 4. Комплетив: особые употребления

Показатель комплетива, наряду с показателем инхоатива *-ŋŋo*, может сочетаться с показателем таксисного конверба предшествования *-k*. Показатели комплетива и инхоатива могут определять, предшествование главной клаузе или следование за ней выражает словоформа. С глаголами, имеющими комплетивную интерпретацию в аористе, с показателем комплетива получается композиционное употребление, а с инхоативом *-ŋŋo* может появляться интерпретация следования:

- (12) a. *puran-∅*                    *simetä-plätku-k... / simetä-k...*  
 буран-NOM.SG    ломаться-COMPL-CVБ / ломаться-CVБ  
 ‘После того, как буран сломался...’
- b. *puran-∅*                    *sematä-ŋŋo-k ...*  
 буран-NOM.SG    ломаться-INCH-CVБ  
 ‘Когда буран начал ломаться’ /  
 ‘Перед тем, как буран сломался...’

С глаголами, которые не имеют комплетивной интерпретации в аористе, сочетание с *plätkuk* — единственный способ выразить семантику «после Р»; *-ŋŋo* же либо композиционное, либо «перед Р». Возможно, интерпретация предшествования развивается из проспективных употреблений инхоатива:

- (13) a. *teryatä-k...*                    b. *teryatä-plätku-k...*  
 плакать-CVБ                    плакать-COMPL-CVБ  
 ‘заплакав’                    ‘закончив плакать’
- c. *teryatä-ŋŋo-k...*  
 плакать-INCH-CVБ  
 ‘заплакав’ / ‘перед тем как заплакать’

С конвербом на *-k* показатели комплетива и инхоатива, по нашей субъективной оценке, появляются очень часто; по-видимому, несмотря на то, что большинство таких употреблений — композиционные, их стоит считать особой конструкцией.

С инициальной отрицательного циркумфикса *e-* может употребляться приставка *pl-* с комплетивной семантикой. При этом в словоформе может также присутствовать *pl̥tku*:

- (14) a. *e-pl̥-itit-kə-l̥-in* *relqəpat-∅*  
 CAR-FIN-кипеть-CAR-ATTR-POSS каша-NOM.SG
- b. *e-pl̥-ititə-pl̥tku-kə-l̥-in* *relqəpat-∅*  
 CAR-FIN-кипеть-COMPL-CAR-ATTR-POSS каша-NOM.SG  
 ‘Недоваренная каша’. {a=b}

В текстах, собранных В. Г. Богоразом в начале XX века (см. [Muravova et al. Ms.]), находится несколько употреблений глагола *pl̥ək* ‘закончить’; в основном в конце нарративов. *-tku* — суффикс итератива; глагол *pl̥tkuk* кажется диахронически производным. Префикс *pl̥-* мог исторически быть суффиксом, присоединяющимся к автономному отрицанию, которое затем само грамматикализовалось в префикс.

Префикс *pl̥-* встречается также с показателем предикативного обладания (омонимичным финали перфектного циркумфикса); в таком контексте он выражает семантику ‘запасной X’:

- (15) *ya-pl̥-wala-l̥en*  
 COM-DUPL-нож-PF.3SG  
 ‘с запасным ножом’

## 5. Заключение

Комплетив в амгуэмском чукотском сочетается, помимо предельных процессов, с непредельными процессами и с моментальными событиями. У комплетива выделяется семантический компонент «совсем».

Кажется, что комплетив в амгуэмском чукотском прошёл больше этапов грамматикализации, чем терминатив. Глагол *pl̥tkuk* обладает меньшим количеством категориальных свойств, чем *paak* (лабильность чукотским глаголам не свойственна); его сочетаемость выше; он чаще выступает в виде суффикса, а также засвидетельствован в двух особых конструкциях: с таксисным конвербом и с отрицанием.

Глагол *туок* ‘начинать’ практически не имеет ограничений на сочетаемость и допускает среди фазовых глаголов наибольшее количество семантических сдвигов, в амгуэмском говоре этот глагол обычно выступает только в виде суффикса, часто в специальном варианте *-ηηо*. Таким образом, фазовые глаголы чукотского языка составляют шкалу по степени грамматикализованности, которая в целом соответствует общетипологическим наблюдениям: инхоатив в языках мира грамматикализуется чаще, чем комплетив, а комплетив — чаще, чем терминатив (см. [Plungian, 1999]).

### Список условных сокращений

2 — второе лицо; 3 — третье лицо; А — А-участник; ATTR — атрибутивизатор; CAR — каритив; COM — комитатив; CONT — контейнер; CS — каузатив; CVB — конверб; DUPL — дубликатив; FIN — комплетив при отрицании; INCH — инхоатив; INF — инфинитив; INS — инструменталис; ITER — итератив; LOC — локатив; NOM — номинатив; O — объект; PF — перфект; POSS — показатель притяжательных прилагательных; S — S-участник; SG — единственное число; ST — статив; TIME — период времени; TH — тематический показатель; TOT — тоталитатив; TR — транзитивизатор.

### Литература

- Виняр 2016 — Виняр, А. И. Чукотские глагольно-глагольные компаунды: к противопоставлению инкорпорации и сериализации глагольных основ. // *Материалы международной конференции «Типология морфосинтаксических параметров 2016»*. Вып. 3. — Москва, МПГУ, 2016. 66-88.
- Bybee et al. 1994 — Bybee, J. L.; Perkins, R. & Pagliuca, W. *The evolution of grammar: Tense, aspect and modality in the languages of the world*. Chicago: The U. of Chicago Press. 1994.
- Dunn 1999 — Dunn M. *A Grammar of Chukchi*. Ph. D. Diss., Australian National University, 1999.
- Muravyova et al. Ms. — Muravyova I. A., Daniel M. A., Zhdanova T. Ju. *Chukchi language and folklore in texts collected by V. G. Bogoraz*. M, 2001. (Unpublished).
- Plungian 1999 — Plungian, V. A. *A typology of phasal meanings* // Abraham W., Kulikov L. (eds.) *Tense-aspect, transitivity, and causativity: Essays in honor of Vladimir Nedjalkov*. Amsterdam: John Benjamins, 1999.